

432315-2026 - Licitación

Alemania – Equipos de elevación y manipulación, y sus partes – Krananlagen OH + SH

OJ S 120/2026 25/06/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal - Anuncio de cambios

Suministros

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Correo electrónico: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad local

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Krananlagen OH + SH

Descripción: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von Schwenkkrananlagen, für die Seitenbühne des neuen Gebäudes der Oper der Bühnen der Stadt Köln.

Identificador del procedimiento: 78092781-6a6c-4e3e-9e52-4025ca2198ba

Identificador interno: 2026-0012-46

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: sí

Justificación del procedimiento acelerado: Begründung für die Verkürzung der Angebotsfrist gemäß § 15 Absatz 3 VgV Die reguläre Angebotsfrist für das vorliegende Offene Verfahren soll aus Gründen der hinreichend begründeten Dringlichkeit gemäß § 15 Absatz 3 VgV verkürzt werden. Die Beschaffung der Krananlagen OH und SH ist systemrelevant für das Gesamtprojekt der Wiedereröffnung der Bühnen Köln. Aufgrund der marktüblich langen und durch externe, unvorhersehbare Faktoren beeinflussten Liefer- und Montagefristen der benötigten Anlagen ist eine reguläre Fristwahrung von 35 Tagen nicht möglich. Eine reguläre Frist würde die fristgerechte Wiedereröffnung unmittelbar gefährden. Um einen Stillstand der Baustelle und erhebliche wirtschaftliche sowie kulturelle Schäden für die Bühnen der Stadt Köln beziehungsweise die Stadtverwaltung Köln abzuwenden, ist eine Beschleunigung des Vergabeverfahrens zwingend erforderlich. Die Angebotsfrist soll daher auf 20 Tage festgesetzt werden.

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Suministros

Clasificación principal (cpv): 42400000 Equipos de elevación y manipulación, y sus partes

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Offenbachplatz

Localidad: Köln

Código postal: 50667

Subdivisión del país (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

País: Alemania

Información complementaria: Sanierter Gebäudeensemble der Bühnen der Stadt Köln

2.1.4. Información general

Información complementaria: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich. Im Bereich "Information über die öffentliche Öffnung, Datum der Angebotsöffnung (BT-132)" muss aufgrund einer Vorgabe der Europäischen Union ein Datum eingetragen werden. Es dient ausschließlich als Information über den Angebotsöffnungstermin.

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional:

Corrupción:

Participación en una organización delictiva:

Acuerdos con otros operadores económicos destinados a falsear la competencia:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental:

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo:

Fraude:

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos:

Insolvencia:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral:

Activos que están siendo administrados por un liquidador:

Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento:

Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación:

Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación :

Falta profesional grave:

Rescisión anticipada, imposición de daños y perjuicios u otras sanciones comparables:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social:

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social:

Las actividades empresariales han sido suspendidas:

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos:

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas:

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Krananlagen OH + SH

Descripción: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von Schwenkkrananlagen für die Seitenbühne der Oper Köln. Darüber hinaus umfasst der Auftrag die Planung und Installation weiterer Krananlagen sowie neuer Kettenzüge in den verschiedenen Nebenbühnenbereichen von Oper und Schauspiel. Dieser Austausch ist zwingend erforderlich, um die technischen Voraussetzungen für den Einsatz des Spielbetriebes im vollständig sanierten Haus zu erfüllen.

Identificador interno: LOT-0000

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Suministros

Clasificación principal (cpv): 42400000 Equipos de elevación y manipulación, y sus partes

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Offenbachplatz

Localidad: Köln

Código postal: 50667

Subdivisión del país (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

País: Alemania

Información complementaria: Sanierter Gebäudeensemble der Bühnen der Stadt Köln

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 20/07/2026

Fecha de finalización de la duración: 31/08/2026

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se requiere

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): no

Información complementaria: Den veröffentlichten Dokumenten ist das Dokument

"Eigenerklärung_RUS-Sanktionen_Art_5k" zu entnehmen. Diese Eigenerklärung ist zwingend sowie vollständig ausgefüllt und unterschrieben mit dem Teilnahmeantrag oder dem Angebot einzureichen. Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet. ----- Bitte

beachten Sie bezogen auf die aktuell angegebene Stelle für Rechtsbehelfs-

/Nachprüfungsverfahren die nachfolgenden Änderungen in Abhängigkeit vom Datum des

Nachprüfungsantrages: Zuständigkeit Vergabekammer Westfalen: ab 01.07.2026 für

Neueingänge aus allen Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung:

Vergabekammer Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-Adresse:

<https://www.bezreg-muenster.de/themen/> wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort: Münster NUTS-3-

Code: DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Telefon: (keine

Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165 Zuständigkeit Vergabekammer Nordrhein-Westfalen ab 01.01.2027 für Neueingänge aus allen Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle

Bezeichnung: Vergabekammer Nordrhein-Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07

Internet-Adresse: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/> wirtschaft-kultur-und-kommunales

/vergabekammer-westfalen Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort:

Münster NUTS-3-Code: DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefon: (keine Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Medidas para garantizar la calidad

Descripción del criterio de selección: Der Bieter hat mit seinem Angebot ein schlüssiges

Konzept zu den Maßnahmen zur Qualitätssicherung vorzulegen. Hieraus muss hervorgehen, wie die Einhaltung der geforderten Standards über den gesamten Leistungszeitraum

überwacht, dokumentiert und bei Abweichungen nachgesteuert wird. Der Auftragnehmer (AN)

garantiert eine fachgerechte und qualitätsgesicherte Einweisung des Betriebs- und Bedienpersonals direkt an den errichteten Anlagen. Zur Sicherung der Einweisungsqualität müssen folgende Kriterien erfüllt sein: Qualifikation: Die Durchführung erfolgt ausschließlich durch zertifiziertes Fachpersonal oder den Hersteller selbst. Dokumentation: Es ist ein schriftliches Einweisungsprotokoll zu führen, das von allen Teilnehmern gegengezeichnet wird. Umfang: Die Einweisung muss alle betriebs- und sicherheitsrelevanten Funktionen sowie Notfallszenarien abdecken. Unterlagen: Dem Auftraggeber sind vollständige Bedienungsanleitungen und Dokumentationen in deutscher Sprache vorab zu übergeben.

Criterio: Referencias sobre entregas específicas

Descripción del criterio de selección: Nachweis von mindestens einer Referenz über die Erbringung einer vergleichbaren Gesamtleistung innerhalb der letzten 3 Jahre. Die Referenz muss die Lieferung einer Krananlage, die Ausführung der Montagearbeiten sowie die Erbringung zugehöriger Dienstleistungen (zum Beispiel Inbetriebnahme, Wartung oder Schulung) umfassen.

Criterio: Seguro de indemnización por riesgos profesionales

Descripción del criterio de selección: Eigenerklärung, dass nach Auftragsvergabe ein Nachweis einer bestehenden Berufshaftpflichtversicherung bei einem in der EU zugelassenen Versicherer erbracht wird. Die Mindestdeckungssumme muss mindestens 500.000,00 EUR für Personenschäden und mindestens 300.000,00 EUR für Sach- und Vermögensschäden je Schadensfall betragen.

Criterio: Inscripción en un registro profesional relevante

Descripción del criterio de selección: Eintragung in ein Berufsregister (falls vorhanden)

Criterio: Inscripción en un registro mercantil

Descripción del criterio de selección: Nachweis der Eintragung in das Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist (zum Beispiel durch einen aktuellen Handelsregistrauszug).

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Preis

Descripción: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 100

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Dirección de los pliegos de contratación: https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e49a77682-2a7800ef87bff75a&

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Permitida

Dirección para la presentación: <https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 08/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 3 Meses

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: Unterlagen können nachgefordert werden.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Facturación electrónica: Permitida

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: no

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln

Información sobre los plazos de revisión: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen

Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-

/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung -

spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis

Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der

Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage

nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den

Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der

Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach

Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

Organización que recibe solicitudes de participación: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

8. Organizaciones

8.1. ORG-7001

Denominación oficial: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen
Número de registro: 07999
Dirección postal: Stadthaus Deutz - Ostgebäude, Willy-Brandt-Platz 3
Localidad: Köln
Código postal: 50679
Subdivisión del país (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
País: Alemania
Correo electrónico: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de
Teléfono: +49 22122124789
Fax: +49 22122123011
Dirección de internet: <https://www.stadt-koeln.de>
Perfil de comprador: <https://www.stadt-koeln.de>
Funciones de esta organización:
Comprador
Organización que recibe solicitudes de participación

8.1. ORG-7004

Denominación oficial: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln
Número de registro: 05315-03002-81
Dirección postal: Zeughausstraße 2 - 10
Localidad: Köln
Código postal: 50667
Subdivisión del país (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
País: Alemania
Correo electrónico: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Teléfono: +49 221147-2120
Fax: +49 221147-2889
Dirección de internet: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html
Funciones de esta organización:
Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-7005

Denominación oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Número de registro: 0204:994-DOEVD-83
Localidad: Bonn
Código postal: 53119
Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
País: Alemania
Correo electrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teléfono: +49228996100
Funciones de esta organización:
TED eSender

10. Modificación

Versión del anuncio anterior que debe modificarse

:

e1137473-bd43-4fc1-8584-f7277650477b-01

Principal motivo de la modificación

:

Corrección encargado publicación

Descripción

:

1. Terminverschiebung

10.1. Modificación

Identificador de sección: LOT-0000

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 5fd9c1d5-1a68-408d-87e3-364b861b8896 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 23/06/2026 10:35:26 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán

Número de publicación del anuncio: 432315-2026

Número de la edición del DO S: 120/2026

Fecha de publicación: 25/06/2026